



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

*Commission nationale des programmes  
de l'enseignement musical*

# LECTURE/DECHIFFRAGE TRANSPOSITION INSTRUMENTS A VENT

Division inférieure

Avril 2010

**Structures**  
**Objectifs de la lecture/déchiffrage**  
**Compétences souhaitées**  
**Programme d'examen**

**La Commission nationale des programmes :**

au 1<sup>er</sup> janvier 2011

Président : M. Marc Jacoby

Commissaire à l'enseignement musical : M. Pol Schmoetten

Membres effectifs :  
Mme Colette Flesch  
M. Fred Harles  
M. Marc Juncker  
M. Fernand Jung  
M. Paul Scholer  
M. Adrien Théato

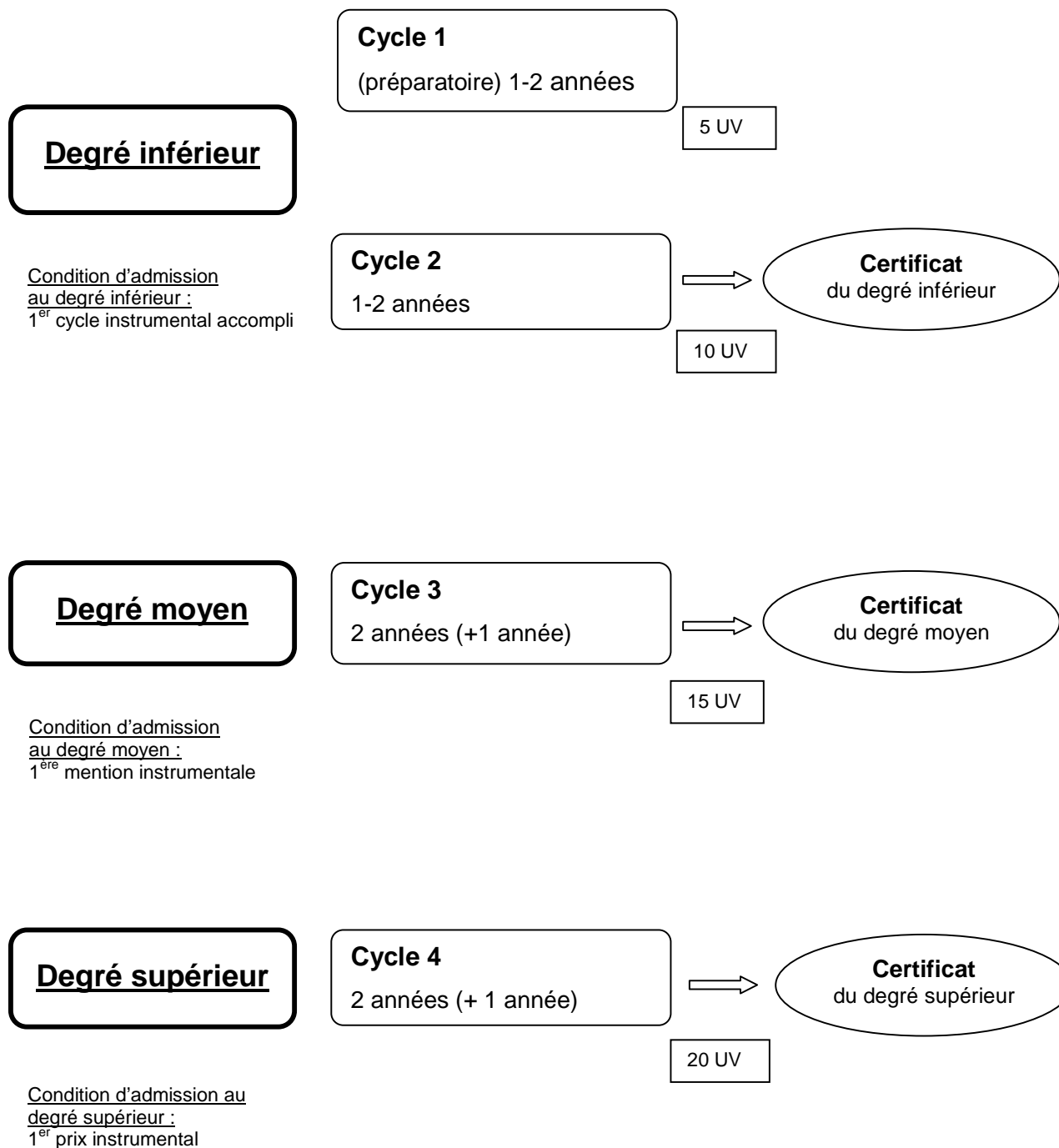
Membres suppléants :  
Mme Mireille Colbach-Cruchten  
M. Steve Humbert  
M. Gilles Lacour  
M. Paul Origer  
M. Blaise Stélandre  
M. Marc Treinen  
M. Alain Wirth

**Le groupe de travail « Déchiffrage » :**

Président : M. Fred Harles

Membres :  
M. Anatole Belikov  
M. Francesco Civitareale  
M. Guy Conter  
M. Carlo Pettinger  
M. Thomas Reuter  
M. Jeannot Sanavia  
M. Blaise Stélandre  
M. Adrien Théato  
Mme Françoise Wiltgen-Béasse

## STRUCTURES



## LES OBJECTIFS

L'objectif des cours de Lecture / Déchiffrage consiste dans le développement des facultés de lecture des instrumentistes.

Dès le premier instant où l'instrumentiste aborde un nouveau texte musical, que ce soit dans un cadre individuel ou lors d'une activité de musique d'ensemble (musique de chambre, orchestre...), il est confronté au déchiffrage.

Le déchiffrage apparaît comme une nécessité plus qu'évidente, il est une démarche unique qui ne dissocie pas la lecture de la réalisation.

La réalisation, autrement dit l'exécution instrumentale, est loin d'être évidente. Ainsi, pour venir en aide aux lecteurs, c.à.d. aux instrumentistes, des cours de déchiffrage feront partie du cursus d'études et accompagneront les études instrumentales avec des enseignants spécialisés en matière de Lecture / Déchiffrage.

Étant donné que l'apprentissage du déchiffrage résulte d'une succession de conditionnements, il suffit de présenter une partition en nombre suffisant de fois pour que s'installent automatiquement des réflexes. À partir de cette partition donnée, le lecteur est invité à réagir immédiatement par des réflexes de lecture et des réflexes instrumentaux. À force de multiplier ces activités, s'installe une habitude qui permet au lecteur de développer la rapidité de ses réflexes et d'améliorer ainsi ses capacités à déchiffrer.

L'activité du déchiffrage suppose que l'instrumentiste est amené, dès sa première lecture, à reconsidérer les différents paramètres que sont **les hauteurs, le rythme, la dynamique, le tempo, le phrasé et l'articulation** pour lesquelles il doit formuler des choix et les mettre en relation afin de restituer la pensée du compositeur.

Cette situation serait bien entendu idéale si l'élève arrivait à mettre en relation ces différents paramètres dès la toute première exécution instrumentale d'une pièce.

Or, cette situation est loin d'être évidente et appliquée, lors d'un déchiffrage, par la majorité des élèves.

La plupart d'entre eux dissocie trois activités : **la lecture, le geste et l'écoute** ne se présentant pas forcément dans cet ordre précis.

### - **La lecture**

Le procédé de lecture le plus fréquemment utilisé par les élèves est sans doute la lecture linéaire qui part de l'élément le plus petit (la note) pour aller vers des éléments de type global comme le motif, la phrase etc. En effet, pris au piège du déroulement des notes, l'instrumentiste s'interdit l'élan vital d'une lecture active : **l'anticipation**.

L'élève éprouve des difficultés à quitter des yeux les notes et silences qu'il vient de jouer pour les projeter vers la musique à venir. De plus, lors de la lecture linéaire, les éléments d'ordre rythmique ou stylistique se mettent difficilement en place.

- **Le geste**

La liaison entre l'écrit et l'élocution s'effectuant quasiment de façon immédiate, la coordination du visuel avec le geste instrumental est beaucoup moins rapide.

Il est évident que le déchiffrage nécessite de la part de l'instrumentiste une bonne connaissance de son instrument pour que la connexion soit presque immédiate entre ce qui est écrit (la partition) et le geste instrumental. On parle alors de **réflexes**.

Pour le **choix des doigtés**, l'élève doit tenir compte de la phrase instrumentale, des possibilités techniques de son instrument et de la répartition des voix suivant les portées (dans le cas d'un instrument polyphonique)

- **L'écoute**

Le rapport : texte / instrument / geste est figé comme suit : la note représente le doigté, le doigté représente un son. L'élève prend l'habitude de jouer en allant de la note au doigté pour aboutir au son.

Il en résulte que l'oreille intervient tardivement dans l'apprentissage d'un nouveau texte musical. Dans le cas d'une lecture linéaire, l'élève (lors de l'apprentissage d'un nouveau texte musical) lit et joue les notes sans les relier entre elles.

Il en résulte que l'écoute est séparée du geste et de la lecture.

Admission au cours : Après l'obtention du diplôme du 1<sup>er</sup> cycle/ 2<sup>ème</sup> mention en formation instrumentale.

## **COMPETENCES SOUHAITEES D'ORDRE GENERAL**

- Mise en pratique des formules rythmiques apprises en solfège/FM3.
- Capacités d'aborder seul une partition avec application des éléments musicaux : tonalité(s), modulations, tempi, rythmique, articulations et nuances.
- Faire preuve de réflexes : vitesse de lecture, le flux, compréhension rapide du rythme.
- Lecture par anticipation et faire preuve d'un automatisme visuel.
- Faire preuve de stabilité et de sensibilité rythmiques et du maintien des tempi.
- Contrôle de la justesse, de l'intonation et de la sonorité.
- Faculté d'analyse, de compréhension musicale et de réalisation pratique de textes musicaux en faisant le rapport entre des réflexes en technique instrumentale (gammes, arpèges, chromatisme, tierces, octaves etc....)
- Application du mécanisme de la transposition.
- Savoir interpréter avec expression musicale (style, phrasé, nuances etc.).
- Autonomie dans la réalisation et dans l'interprétation d'un texte musical.

## **OBJECTIFS SPECIFIQUES**

1. Développer des facultés de lecture à vue et de transposition afin de minimiser le temps nécessaire à la réalisation première d'un texte musical.
2. Acquérir la faculté d'employer simultanément les procédés de lecture les plus importants pour la réalisation pratique d'un texte musical inconnu, à savoir :
  - l'anticipation visuelle combinée à
  - l'usage de l'oreille intérieure et
  - l'application des réflexes (gestes) techniques assimilés au cours d'instrument.
3. Compléter et reconduire les cours de formation musicale-solfège et d'instrument.
4. Obtenir une autonomie dans l'exécution et l'interprétation d'un texte musical donné.

## **COMPETENCES SOUHAITEES SPECIFIQUES**

- Mise en pratique des formules rythmiques apprises en Solf./FM 3 (cf. programme d'études, division inférieure Unités 1-3)
- Faire preuve de réflexes (lecture par anticipation, automatisme visuel, prompt compréhension du rythme...) engendrant une exécution fluide.
- Aborder seul une partition en observant les éléments musicaux primordiaux : tonalité(s), modulation(s), indications de tempo, équivalences, articulations et dynamique.
- Témoigner de stabilité et sensibilité rythmique en sachant maintenir les tempi indiqués.
- Rechercher un minimum de justesse et de qualité sonore.
- Réalisation pratique cohérente d'un texte musical par le biais de l'analyse (style, phrasé, respirations, e.a.) et l'emploi des automatismes assimilés en technique instrumentale (gammes, arpèges, chromatisme e.a.)
- Initiation à l'application du mécanisme de la transposition.

## **PROGRAMME D'EXAMEN**

- **1 Lecture à vue**

Le temps de préparation (approprié) pour la lecture sera fixé par le président du jury le jour même.

Concernant la préparation, le candidat sera isolé dans une salle de préparation et ne bénéficiera d'aucune aide extérieure.

De plus, la pratique à l'instrument du texte musical sera prohibée pendant la phase de préparation.

Par ailleurs, la lecture sera rédigée en tenant compte de l'écriture spécifique des bois ou des cuivres (tessiture, technique doigté, liaisons, articulations....)

- **1 transposition**

Le temps de préparation (approprié) pour la transposition sera fixé par le président du jury le jour même.

Concernant la préparation, le candidat sera isolé dans une salle de préparation et ne bénéficiera d'aucune aide extérieure.

L'emploi de l'instrument sera permis durant la préparation.

### **Transpositions pour les différents instruments**

Trompette (et petits cuivres): + 2<sup>de</sup> Majeure

Cor d'harmonie: - 2<sup>de</sup> Majeure

Trombone: - 2<sup>de</sup> Majeure (à partir de la clé de sol)

Euphonium: + 2<sup>de</sup> Majeure (à partir de la clé de sol et de fa)

Basse en mib: - 3<sup>ce</sup> Mineure(à partir de la clé de fa)

Basse en sib: + 2<sup>de</sup> Majeure (à partir de la clé de fa)

Basse en ut: - 2<sup>de</sup> Majeure (à partir de la clé de sol et de fa)

Hautbois, Flûte: - 2<sup>de</sup> Majeure

Clarinette, Sax soprano: + 2<sup>de</sup> Majeure

Sax alto: + 2<sup>de</sup> Majeure

Sax ténor: + 2<sup>de</sup> Majeure (à partir de la clé de fa)

Basson: - 2<sup>de</sup> Majeure (à partir de la clé de sol)